



MESSAGE DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL



Rayburn Doucett

Cette année s'annonce passionnante pour l'Administration portuaire de Belledune, alors qu'elle continue avec enthousiasme de mettre l'accent sur les possibilités de développement commercial de sa nouvelle infrastructure.

Nous sommes très heureux d'accueillir MAN Diesel & Turbo Canada Ltd., le premier locataire des installations de fabrication modulaire de Belledune, qui commence la fabrication et le montage d'un module électrique destiné au site minier de Raglan à Nunavik (Québec) pour la production énergétique. Les installations de fabrication modulaire complètent le terminal pour navires rouliers et barges, qui aura également un rôle important sur le plan de la logistique, car il servira à transporter l'unité modulaire à sa destination finale. De plus, en faisant appel à des entrepreneurs et à des personnes de la région, nous contribuons à la croissance de notre économie en offrant de nombreux emplois aux travailleurs qualifiés et non qualifiés de la région.

J'ai la conviction qu'il s'agit du premier d'une longue série de projets que ce bâtiment hébergera, ce qui aidera à démontrer à long terme que notre région dispose du savoir-faire pour se porter concurrente à l'échelle mondiale.

Nous pouvons nous attendre à ce que notre succès se poursuive en 2012, car nous persévérons à nous efforcer d'augmenter le transport maritime tout en maintenant les coûts à un faible niveau. Par exemple, nous explorons activement les nouveaux marchés des agrégats, abondants et de qualité supérieure dans cette région. Nous continuons également à étudier toutes les possibilités pour promouvoir les excellentes installations et les excellents services du port de Belledune.

Je tiens à féliciter notre petite équipe, notre conseil d'administration et nos partenaires qui continuent à faire tout leur possible et à relever de nouveaux défis en vue d'atteindre nos objectifs, soit de devenir *Belledune... sans limite!*

S&B MINERALS SOULIGNE UNE DÉCENNIE AU PORT DE BELLEDUNE

La tourbe récoltée dans la Péninsule acadienne est excellente pour le jardinage, sauf qu'il faut assurer l'aération des racines. Depuis 2002, S&B Minerals importe de la perlite, un verre volcanique qui gonfle jusqu'à seize fois son volume initial à des températures élevées et devient très léger et poreux. Cette expansion de la perlite permet à la tourbe d'assurer une meilleure aération des racines pour éviter qu'elles ne pourrissent.

Par le passé, les additifs minéraux arrivaient en train depuis l'Arizona et le Nouveau Mexique. « À Belledune, nous importons le minerai de perlite de Milos en Grèce, explique Guy Germain de S&B Minerals. Ceci permet

aux entrepreneurs du secteur de la tourbe de faire des économies importantes sur les frais de transport, car la perlite peut leur être expédiée en camion à partir du port. »

« C'est surtout parce qu'il nous fallait un port de mer en eau profonde à proximité de nos clients que nous avons choisi Belledune. Nous sommes très heureux des services obtenus ici. » Le port est idéal pour d'autres raisons, y compris son emplacement qui permet un accès rapide au nord-est de l'Amérique du Nord. À l'aide des mêmes navires, S&B Minerals peut facilement transporter des marchandises vers ses autres installations.



S&B

Ancré dans notre collectivité



RÉSISTER À L'INTIMIDATION

BullyingCanada est un organisme où les jeunes dénoncent l'intimidation et la victimisation dans l'espoir d'y remédier. L'intimidation se présente sous plusieurs formes, y compris des paroles et des gestes, des rumeurs et des commentaires négatifs sur la race, la culture, la religion, le sexe, l'orientation sexuelle et des commentaires indésirables à connotation sexuelle. Cela comprend l'utilisation d'Internet et des médias sociaux pour blesser et intimider. Les conséquences de l'intimidation peuvent être graves et comprennent la dépression, le suicide et des poursuites criminelles contre les auteurs des offenses.

L'intimidation vise une personne, souvent à plusieurs reprises, parfois de façon violente et laisse la victime avec un sentiment d'isolement et d'impuissance.

BullyingCanada.ca dispose de ressources pouvant aider en ligne ou grâce à un numéro

sans frais. Le site Web créé par les jeunes pour faire face à l'intimidation en dit long sur leur volonté d'améliorer les choses. Le Port de Belledune est fier d'appuyer les efforts visant à éliminer l'intimidation.

BullyingCanada.ca



AIDER LES JEUNES À RÉALISER LEUR POTENTIEL

Une expérience d'apprentissage positive peut faire toute la différence quand on grandit, et Jeunes Entreprises peut donner un coup de main.

« Nous offrons aux élèves de la 3^e à la 12^e année une formation commerciale soit en milieu scolaire ou soit après les heures de classe », explique Sharon Jagoe, une ancienne participante devenue gestionnaire de programmes pour Jeunes Entreprises dans les régions Restigouche, Chaleur et Miramichi. « Notre objectif est que tous les étudiants soient atteints par un programme Jeunes entreprises sans frais ».

Les participants font du réseautage et acquièrent des compétences en affaires, en art oratoire,

ainsi qu'en travail d'équipe et gagnent ainsi de l'assurance.

« Nous visons à initier les élèves aux affaires et à l'économie, » explique-t-elle. Les programmes sont présentés en classe pour les élèves de la 3^e à la 8^e année. Les programmes de 18 semaines auxquels participent les élèves de la 9^e à la 12^e année leur donnent l'occasion d'exploiter leur propre entreprise. On retrouve un éventail de 78 programmes. Le Port de Belledune a contribué au financement des programmes donnés en classe et du banquet annuel qui souligne les réussites entrepreneuriales des jeunes participants.

LE PORT DE BELLEDUNE SOUTIEN LA RECHERCHE

La bibliothèque publique Smurfit-Stone a ouvert ses portes en 1967 et a déménagé à son emplacement actuel en 2003. « Nous offrons un service de prêts de livres; nous avons accès à tous les livres du réseau des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick et nous pouvons commander des livres sans frais », explique Dayna DeBenedet, directrice de la bibliothèque. La bibliothèque locale a environ 43 000 livres à son inventaire et a accès à environ un million de livres dans toute la province.

Le Port de Belledune a récemment contribué à une activité de financement visant à recueillir 12 000 \$ en vue d'améliorer le matériel et les services à la bibliothèque.

